

Cour d'appel  
fédérale



Federal Court  
of Appeal

**Date : 20111129**

**Dossiers : A-469-10  
A-470-10**

**Référence : 2011 CAF 333**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE TRUDEL**

**A-469-10**

**ENTRE :**

**ROBERT LAVIGNE**

**appellant**

**et**

**LA COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE**

**intimée**

**et**

**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**

**intimée**

**et**

**LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES**

**intimé**

**A-470-10**

**ENTRE :**

**ROBERT LAVIGNE**

**appelant**

**et**

**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**

**intimée**

**et**

**LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES**

**intimé**

Audience tenue à Montréal (Québec), le 29 novembre 2011

Jugement rendu à l'audience à Montréal (Québec), le 29 novembre 2011

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE TRUDEL**

Cour d'appel  
fédérale



Federal Court  
of Appeal

**Date : 20111129**

**Dossiers : A-469-10  
A-470-10**

**Référence : 2011 CAF 333**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE TRUDEL**

**A-469-10**

**ENTRE :**

**ROBERT LAVIGNE**

**appellant**

**et**

**LA COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE**

**intimée**

**et**

**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**

**intimée**

**et**

**LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES**

**intimé**

**A-470-10**

**ENTRE :**

**ROBERT LAVIGNE**

**appellant**

**et**

**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**

**intimée**

**et**

**LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

**(Prononcés à l'audience à Montréal (Québec), le 29 novembre 2011)**

**LA JUGE TRUDEL**

[1] Les présents appels réunis sont interjetés à l'encontre des ordonnances par lesquelles le juge Boivin, de la Cour fédérale, a confirmé les ordonnances rendues par le protonotaire Richard Morneau, lequel avait fait droit aux requêtes déposées par les intimés (la Société canadienne des postes et le Syndicat des travailleurs et travailleuses des Postes) afin d'obtenir un cautionnement pour les dépens et avait rejeté la requête de l'appelant concernant la confidentialité des ententes de règlement intervenues entre les parties en 2007 et en 2008 après qu'il eut quitté son emploi à la Société canadienne des postes.

[2] Le seul appel dont nous sommes saisis de façon appropriée, lorsque l'on considère le paragraphe 416(3) des Règles, est celui ayant trait au cautionnement pour les dépens.

[3] Nous sommes tous d'avis que le protonotaire Morneau a compris et décrit correctement les facteurs qu'il devait prendre en compte avant de tirer sa conclusion relativement aux requêtes visant à obtenir un cautionnement pour les dépens. Peu importe la norme appliquée, le juge Boivin n'a commis aucune erreur susceptible de contrôle en refusant d'intervenir.

[4] Par conséquent, les présents appels seront rejetés avec dépens et une copie des présents motifs sera versée au dossier A-470-10 à titre de motifs du jugement.

« Johanne Trudel »

---

Juge

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-469-10

**INTITULÉ :** ROBERT LAVIGNE c.  
LA COMMISSION CANADIENNE DES  
DROITS DE LA PERSONNE et LA  
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES et  
LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET  
TRAVAILLEUSES DES POSTES

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Montréal (Québec)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 29 novembre 2011

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LES JUGES NOËL, PELLETIER ET  
TRUDEL

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LA JUGE TRUDEL

**COMPARUTIONS :**

Robert Lavigne	POUR SON PROPRE COMPTE
Charles A. Foucreault	POUR L'INTIMÉE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Nicolas Charron	POUR L'INTIMÉ LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Norton Rose OR S.E.N.C.R.L., s.r.l. Montréal (Québec)	POUR L'INTIMÉE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Philion, Leblanc, Beaudry, avocats s.a. Montréal (Québec)	POUR L'INTIMÉ LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-470-10

**INTITULÉ :** ROBERT LAVIGNE c.  
LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES  
et LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET  
TRAVAILLEUSES DES POSTES

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Montréal (Québec)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 29 novembre 2011

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LES JUGES NOËL, PELLETIER ET  
TRUDEL

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LA JUGE TRUDEL

**COMPARUTIONS :**

Robert Lavigne	POUR SON PROPRE COMPTE
Charles A. Foucreault	POUR L'INTIMÉE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Nicolas Charron	POUR L'INTIMÉ LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Norton Rose OR S.E.N.C.R.L., s.r.l. Montréal (Québec)	POUR L'INTIMÉE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Philion, Leblanc, Beaudry, avocats s.a. Montréal (Québec)	POUR L'INTIMÉ LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES